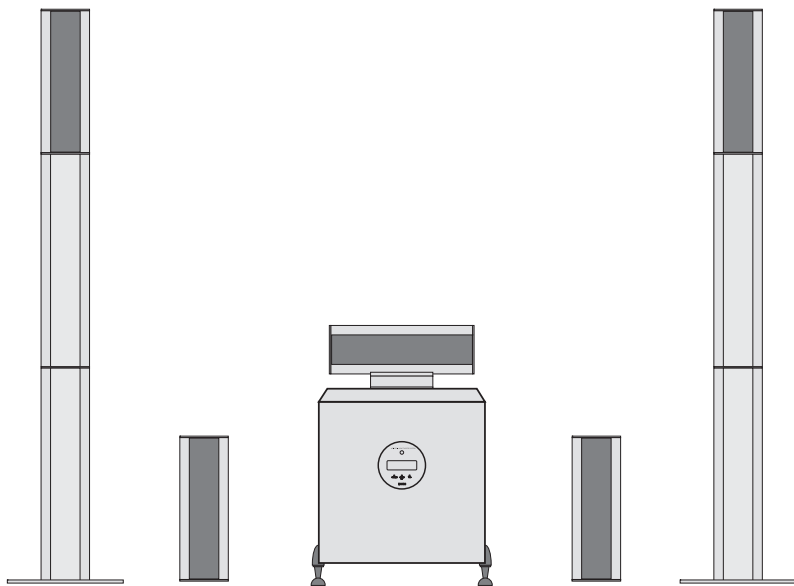




## Инструкция по эксплуатации

SVEN AUDIO HA-490T

# 5.1-канальный домашний мини-кинотеатр



3 Video IN

DIGITAL  
**dts**  
SURROUND  
READY

DIGITAL  
**DC**  
DIGITAL  
READY

Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования.



## ***Благодарим Вас за покупку акустической системы (АС) SVEN!***

### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

Sven Corp. 2002

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, проистекающие от информации, содержащейся в данной инструкции. Производитель акустических систем не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

### **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

### **РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте акустическую систему (АС), проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет наличия повреждений. Если АС повреждена или функционирует неправильно, сразу же обратитесь к продавцу, у которого Вы ее приобрели. Если АС была повреждена при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной транспортировки акустической системы.

Техническая поддержка размещена на сайте: <http://audio.sven.ru>



**СОДЕРЖАНИЕ**

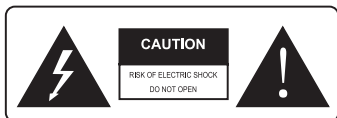
<b>1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	4
<b>2. КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> .....	4
<b>3. ОСОБЕННОСТИ АС</b> .....	4
<b>4. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САБВУФЕРА</b> .....	5
<b>5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	6
5.1. Эксплуатация ПДУ .....	6
<b>6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС</b> .....	6
6.1. Подключение источников сигнала .....	6
6.2. Подключение колонок .....	7
<b>7. РАБОТА СИСТЕМЫ</b> .....	8
<b>8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ</b> .....	9
<b>9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	10

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Активная АС обеспечена всеми необходимыми защитными и блокирующими устройствами, которые будут предохранять Вас от опасности поражения электрическим током только при соблюдении всех инструкций по установке и эксплуатации.

- 1.1. Подключайте АС только к сети переменного тока с напряжением, указанным на наклейке задней панели сабвуфера.
- 1.2. При подключении к сети переменного тока не используйте розетки, переходники и удлинители, к которым уже подсоединены мощные устройства: нагреватели, холодильники и т. п.
- 1.3. Для обеспечения безопасности при грозе отключите АС от сети. Также отключайте АС от сети, если не планируете их использовать продолжительное время.
- 1.4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания:
  - Выдергивайте шнур питания из розетки только за вилку.
- 1.5. Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю. В усилителях сабвуфера используются мостовые выходные каскады, которые такое подключение выводит из строя.
- 1.6. Обеспечьте сабвуферу АС хорошую вентиляцию:
  - Не допускайте перекрытия радиатора различными предметами.
  - Не устанавливайте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
  - Не устанавливайте в закрытые ниши и полки.
- 1.7. Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов:
  - Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали внутрь усилителя.
- 1.8. Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли:
  - Не устанавливайте АС в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
  - Не ставьте на АС сосуды с цветами.
- 1.9. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС.
- 1.10. Не открывайте крышку сабвуфера:
  - Открыв крышку, Вы подвергаете себя опасности поражения электрическим током.
- 1.11. Если АС не работает, сразу отключите силовой кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.

## ВНИМАНИЕ!



- **Стрелка в виде молнии внутри треугольника предупреждает пользователя о том, что внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может внести риск поражения электрическим током.**
- **Во избежание поражения электрическим током пользователю запрещается снимать крышку усилителя и производить ремонт. Обслуживание и ремонт должен производиться только специалистом.**

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Активный сабвуфер – 1 шт.
2. АС центрального канала – 1 шт.
3. АС фронтального канала – 2 шт.
4. АС тылового канала – 2 шт.
5. Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.
6. Аналоговый входной кабель – 1 шт.
7. Кабель для подсоединения АС – 5 шт.
8. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ АС

- Мощный 100-ваттный сабвуфер
- Цифровой процессор обработки аудиосигнала (DSP)
- Аналоговый 5.1-канальный АС-3 и DTS-вход, три стереовхода и три видеовхода
- Электронный коммутатор подключения аудиовидеовходов
- Пульт дистанционного управления
- Полное магнитное экранирование
- Оригинальный дизайн комплекта

4. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САББУФЕРА

**Передняя панель**

- (1) ИК-приемник получает сигнал, посылаемый пультом ДУ.
- (2) Экран электролюминесцентного динамического дисплея. Отображает состояние системы.
- (3) Индикатор включения стереовхода. Загорается при подаче сигнала на входы DVD, AUX или TV. При нажатии кнопки (6) SOUND MODE на пульте ДУ происходит переключение в стереорежим.
- (4) VSS – индикатор виртуального объемного 5.1-канального звучания. Загорается при подаче сигнала на входы DVD, AUX или TV. При нажатии кнопки (6) SOUND MODE на пульте ДУ происходит переключение в режим 5.1-канального звучания по выходу.
- (5) STANDBY – индикатор включения дежурного режима. Загорается при нажатии кнопки STANDBY на пульте ДУ для входа в дежурный режим.

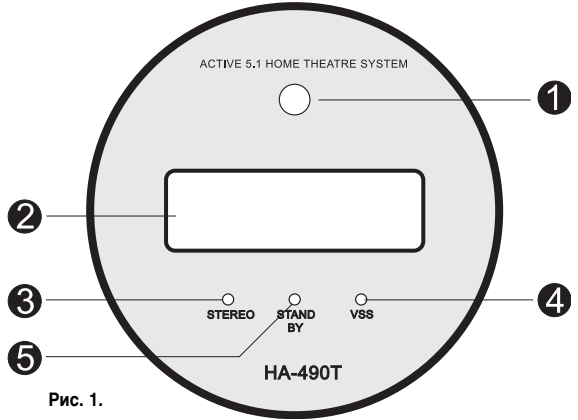


Рис. 1.

**Задняя панель**

- (1) TV аудиовход для подключения телевизора.
- (2) AUX аудиовход для подключения дополнительного устройства.
- (3) DVD аудиовход для подключения DVD-проигрывателя.
- (4) EXT.DIRECT аудиовход для подключения 5.1-канального выхода DVD-проигрывателя с декодером.
- (6) Аудиовыход правого канала для подключения колонки правого канала.
- (7) Аудиовыход левого канала для подключения колонки левого канала.
- (8) Аудиовыход правого тылового канала для подключения колонки правого тылового канала.
- (9) Аудиовыход левого тылового канала для подключения колонки левого тылового канала.
- (10) EXT.DIRECT видеовход для подключения 1-го DVD-проигрывателя.
- (11) DVD видеовход для подключения 2-го DVD-проигрывателя.
- (12) AUX видеовход для подключения дополнительного устройства.
- (13) Видеовход для подключения телевизора.
- (14) POWER – выключатель питания.

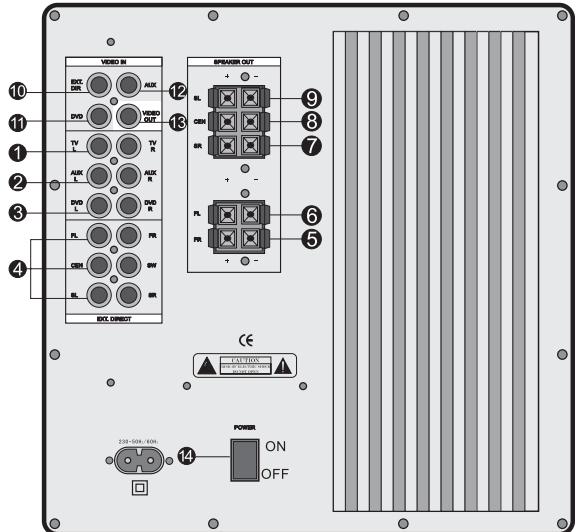


Рис. 2.

## 5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- (1) Кнопка STANDBY. Нажмите эту кнопку, чтобы переключить устройство в дежурный режим и вновь вернуться в рабочий.
- (2) Кнопка INPUT MODE. Нажмите эту кнопку для выбора источников входного сигнала.
- (3) Кнопка MENU. Нажмите эту кнопку, чтобы подтвердить выбор уровня настройки громкости сабвуфера, центрального и тыловых каналов или тембра (опции: SW/C/S/BASS/TREB).
- (4) Кнопка направления вниз в выборе меню. Нажмите кнопку MENU, чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите эту кнопку, чтобы понизить громкость звука выбранного канала или понизить тембр звука.
- (5) Кнопка направления вверх в выборе меню. Нажмите кнопку MENU, чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите эту кнопку, чтобы повысить громкость звука выбранного канала или повысить тембр звука.
- (6) Кнопка MUTE. Нажмите эту кнопку, чтобы временно отключить звук. Повторное нажатие включает звук снова.
- (7) Кнопка SOUND MODE. Нажмите эту кнопку, чтобы включить или отключить режим виртуального объемного звучания VSS (должен светиться индикатор в первом случае — VSS, во втором — STEREO). Эта функция не работает при подаче сигнала на 5.1-канальный вход EXT.DIRECT.
- (8) Кнопка увеличения громкости звука всех колонок системы.
- (9) Кнопка уменьшения громкости звука всех колонок системы.

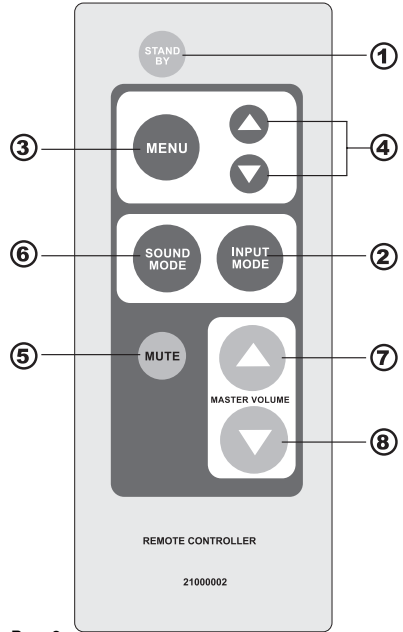


Рис. 3.

### 5.1. Эксплуатация ПДУ

- В ПДУ используются две гальванических батарейки размером AA7#, при их установке соблюдайте полярность.
- Если не используете ПДУ более одной недели, выньте батарейки.
- Храните ПДУ в сухом чистом месте.
- Дальность действия ПДУ составляет не более 7 метров при угле охвата  $\pm 30^\circ$ .

## 6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС

**Предупреждение!** Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены. После подключения все клеммы должны быть хорошо зажаты.

### 6.1. Подключение источников сигнала

Для подключения источников стереосигнала используйте только RCA-джеки («тюльпаны»). Убедитесь в правильности подключения левого и правого каналов. Левый RCA-джек должен быть вставлен в левый разъем усилителя (белого цвета), а правый RCA-джек — в правый разъем усилителя (красного цвета).

Подключение аппаратуры к сабвуферу проводите в соответствии с рисунком 4.

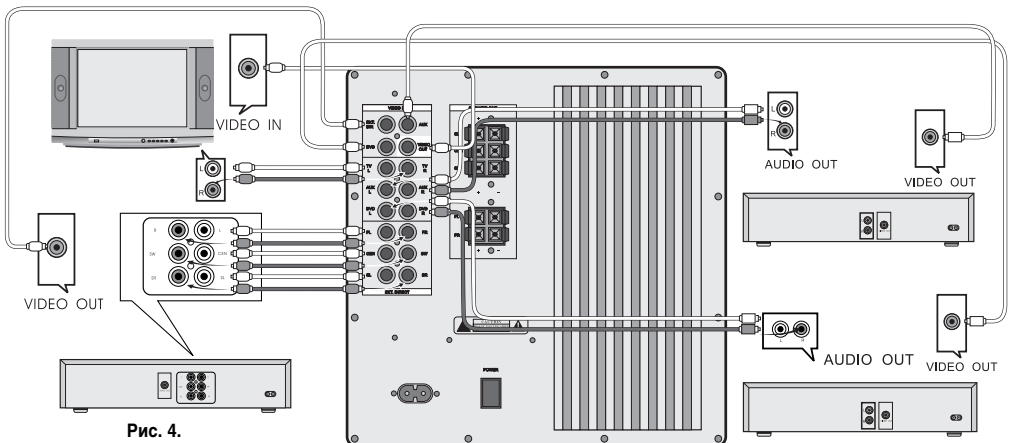


Рис. 4.

## 6.2. Подключение колонок

### Предупреждение!

Не замыкайте между собой концы акустического кабеля.

Всегда соблюдайте полярность. Плюсовой акустический провод подсоедините к плюсовой клемме усилителя, минусовой акустический провод подсоедините к минусовой клемме усилителя.

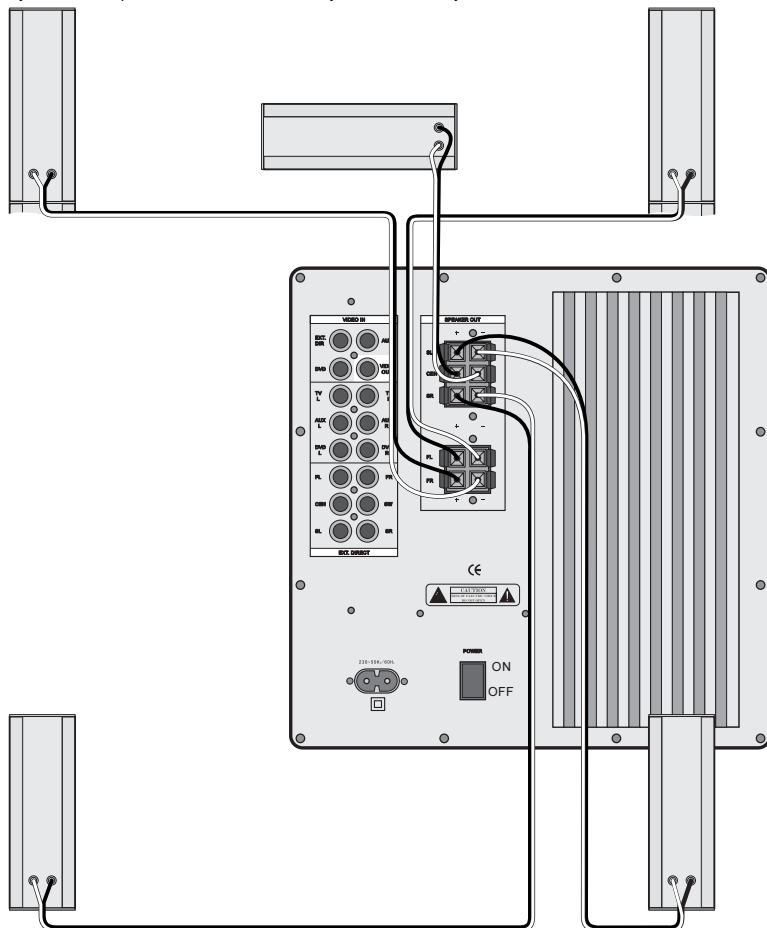


Рис. 5.

Для подключения кабеля откройте зажим, вставьте в отверстие зажима конец кабеля и отпустите пружину зажима. Подключение акустической системы к сабвуферу проводите в соответствии с рисунком 5.



## 7. РАБОТА СИСТЕМЫ

### Включение сабвуфера

Для включения сабвуфера подключите кабель питания к сетевой розетке, включите выключатель (14) на задней панели. На передней панели сабвуфера засветится индикатор. Повторное нажатие выключателя приведет к выключению системы.

### Выбор источников сигнала

Существует три стерео аудиовхода (DVD, TV и AUX) и один 5.1-канальный аудиовход (EXT.DIRECT). При выборе сигнала в формате AC-3 или DTS подключите входной сигнал к 5.1-канальному аудиовходу. Нажимая кнопку (2) на ПДУ и следя за надписями на дисплее, выберите нужный источник сигнала.

### Управление громкостью звука

Управление общей громкостью звука. Нажмите кнопки (7) или (8) M-VOLUME на пульте, чтобы отрегулировать общую громкость звука системы.

Управление громкостью центрального канала, тылового канала и канала сабвуфера. Правильная регулировка звуков фронтального канала и других каналов обеспечивает звуковой эффект живой музыки. Выберите нужный канал на пульте управления кнопками (3), затем нажмите кнопки (4) ▲ или ▼, чтобы отрегулировать громкость звука.

### Регулировка низких и высоких частот

Нажмите кнопки (3) для выбора режима регулировки (BASS/TREB), а затем нажмите кнопки (4) ▲ или ▼, чтобы отрегулировать долю высоких или низких частот.

### Эффект объемного звучания (VSS)

Функция работает при подаче аудиосигнала на стереовходы (DVD, TV и AUX). Нажмите кнопку (6), чтобы включить функцию VSS. На передней панели загорится индикатор VSS (4).

### Дежурный режим (STANDBY)

Функция STANDBY предназначена для быстрого включения системы и экономии потребления электроэнергии. Нажмите на пульт кнопку STANDBY, чтобы включить или выключить эту функцию. Если кнопка (1) STANDBY включена, на передней панели сабвуфера загорится индикатор (5), показывающий, что устройство находится в дежурном режиме. Нажмите кнопку снова, и индикатор погаснет, система вернется в рабочий режим.

### Отключение звука

Нажмите кнопку (5) MUTE на пульте, чтобы выключить или включить звук.

### Особенности эксплуатации

Иногда при прослушивании на большом уровне громкости CD или VCD-проигрыватель может остановиться, уменьшите уровень громкости или включите функцию «антишок» на CD или VCD-проигрывателе.

Если сабвуфер не работает, по таблице ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ устраните неисправности. Если они не устраняются, обратитесь к специалистам.





## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Причины	Способы устранения
Нет звука	Акустические колонки не подключены или подключены ненадежно	Проверьте правильность и надежность подключения акустических колонок
	Не подключены или подключены ненадежно входные кабели	Проверьте правильность и надежность подключения входных кабелей
	Сабвуфер не включен или кабель питания не подключен к сети	Включите усилитель, подключите кабель питания к сети
	Звук отключен на ПДУ	Включите звук на ПДУ
	Громкость звука очень слабая	Увеличьте громкость
Искажение звука	Установлен очень высокий уровень сигнала	Уменьшите уровень сигнала соответствующего канала
Не работает ПДУ	Разряжены батарейки	Замените батарейки на новые
	Сабвуфер или ПДУ находится под воздействием прямых солнечных лучей	Измените расположение сабвуфера или ПДУ
	Между ПДУ и сабвуфером находится препятствие	Измените расположение ПДУ
Не работает колонка одного из каналов	Не подключен или подключен ненадежно входной кабель	Проверьте правильность и надежность подключения входного кабеля
	Акустическая колонка не подключена или подключена ненадежно	Проверьте правильность и надежность подключения акустических колонок

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и условия		Значение
Выходная мощность фронтального канала (RMS)		≥30 Вт + 30 Вт
Выходная мощность (RMS)	центральный канал	≥30 Вт
	тыловые каналы	≥30 Вт + 30 Вт
	сабвуфер	≥100 Вт
Номинальное сопротивление нагрузки (на каждый канал)	сабвуфер	4 Ом
	сателлиты	8 Ом
Диапазон частот		38–20 000 Гц
Напряжение питания		~230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность		≤300 Вт
Размеры	сабвуфер	320 x 320 x 400 мм
	фронтальной	1036 x 92 x 43 мм
	центральной	92 x 284 x 43 мм
	тыловой	284 x 92 x 43 мм
Масса брутто	сабвуфер	32,4 кг

**Примечания:**

1. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
2. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



